



Euroopa Liidu
Nõukogu

Brüssel, 16. oktoober 2017
(OR. en)

12479/17

Institutsioonidevaheline
dokument:
2017/0223 (NLE)

PECHE 351

SEADUSANDLIKUD AKTID JA MUUD DOKUMENDID

Teema: Protokoll, millega määratakse kindlaks Euroopa Liidu ja Mauritiuse Vabariigi vahelise kalanduslase partnerluslepinguga ettenähtud kalapüügivõimalused ja rahaline toetus

PROTOKOLL,
MILLEGA MÄÄRATAKSE KINDLAKS
EUROOPA LIIDU JA MAURITIUSE VABARIIGI VAHELISE
KALANDUSALASE PARTNERLUSLEPINGUGA
ETTENÄHTUD KALAPÜÜGIVÕIMALUSED JA
RAHALINE TOETUS

ARTIKKEL 1

Kestus

Käesolevat protokolli ja selle lisa kohaldatakse nelja aasta jooksul alates selle ajutise kohaldamise kuupäevast.

ARTIKKEL 2

Põhimõtted

1. Vastavalt kalandusalase partnerluslepingu (edaspidi „leping“) artiklile 6 võivad liidu liikmesriigi lipu all sõitvad laevad (edaspidi „liidu laevad“) püüda kala Mauritiuse vetes üksnes siis, kui neil on olemas vastavalt käesolevale protokollile ja selle lisa II peatükile väljastatud kalapüügiluba.
2. Eesmärgiga jätkata vastutustundliku ja säästva kalapüügi arendamist lepivad lepinguosalisel kokku teha koostööd ebaseadusliku, teatamata ja reguleerimata kalapüügi vastases võitluses.
3. Lepinguosalised kohustuvad edendama Mauritiuse vetes vastutustundlikku kalapüüki, lähtudes kõnealustes vetes kala püüdvate eri riikide laevade mittediskrimineerimise põhimõttest. Mauritius kohustub kohaldama kõikide tema vetes suuremahulise kalapüügiga tegelevate laevade suhtes samu tehnilisi ja kaitsemeetmeid.

4. Läbipaistvuse huvides kohustuvad Mauritiuse ametiasutused andma liidule lepingu artiklis 9 sätestatud ühiskomitee (edaspidi „ühiskomitee“) kaudu asjakohast teavet Mauritiuse vetes toimuva kalapüügi kohta kooskõlas India Ookeani Tuunikomisjoni (IOTC) nõuetega.

5. Lepinguosalisel kohustuvad rakendama käesolevat protokollit kooskõlas Cotonou lepingu artikliga 9, milles käsitletakse olulisi osi, mis hõlmavad inimõigusi, demokraatia ja õigusriigi põhimõtteid, ning põhiosa, mis hõlmab head valitsemistava.

6. Liidu laevadel töötavate meremeeste tööd reguleeritakse Rahvusvahelise Tööorganisatsiooni (ILO) tööalaste aluspõhimõtete ja põhiõiguste deklaratsiooniga, mida kohaldatakse asjaomaste lepingute ja üldiste töötamistingimuste suhtes. Eelkõige on tegemist ühinemisvabaduse ja kollektiivlääbirääkimiste õiguse tegeliku tunnustamise ning tööhõive ja kutsealaga seotud diskrimineerimise kõrvaldamisega.

ARTIKKEL 3

Kalapüügivõimalused

1. Lepingu artikli 5 alusel antud kalapüügivõimalused selliste pika rändega liikide suhtes, mis on loetletud Ühinenud Rahvaste Organisatsiooni 1982. aasta mereõiguse konventsiooni 1. lisas, on järgmised:

- a) 40 seinnoodalaeva ning
- b) 45 triivõngelaeva.

2. Mauritius annab kuni 20 abilaevale loa abistada selliseid liidu laevasid, millel on luba tegutseda Mauritiuse vetes, kui IOTC ei ole ette näinud teisiti.
3. Lõikeid 1 ja 2 kohaldatakse käesoleva protokolli artiklite 8 ja 9 kohaselt.

ARTIKKEL 4

Rahaline toetus

1. Artiklis 1 osutatud ajavahemikul on lepingu artiklis 7 osutatud rahaline kogutoetus 2 300 000 eurot.
2. Nimetatud rahaline kogutoetus hõlmab järgmist:
 - a) 4 000 tonni suurusele võrdlusalusele vastav 220 000 euro suurune aastane toetus juurdepääsuks Mauritiuse vetele;
 - b) 220 000 euro suurune aastane eritoetus Mauritiuse kalanduspoliitika toetuseks ja elluviimiseks; ning
 - c) 135 000 euro suurune täiendav summa, et toetada merenduspoliitika ja ookeanimajanduse arendamist vastavalt käesoleva protokolli artiklis 9 sätestatud eesmärkidele.
3. Lõiget 1 kohaldatakse käesoleva protokolli artiklite 5–9 kohaselt.

4. Liit maksab lõike 2 punktis a osutatud summa esimesel aastal hiljemalt 60 päeva jooksul pärast käesoleva protokolli ajutise kohaldamise algust ja igal järgmisel aastal hiljemalt käesoleva protokolli ajutise kohaldamise kuupäeva aastapäeval.
5. Kui liidu laevade aastane tuunipüük Mauritiuse vetes ületab lõike 2 punktis a osutatud aastast võrdlustonnaži, suurendatakse juurdepääsuõiguse eest makstavat aastast rahalist toetust iga lisanduva väljapüütud tonni kohta 55 euro võrra.
6. Liidu makstav aastane kogutoetus ei tohi olla suurem kui kahekordne lõike 2 punktis a osutatud summa. Kui liidu laevade poolt Mauritiuse vetes püütud kogused ületavad kahekordsele aastasele kogutoetusele vastava püügikoguse, makstakse selle piirmäära ületamise eest määratud täiendavad summad järgmisel aastal.
7. Mauritiusel on lõike 2 punktis a täpsustatud rahalise toetuse kasutusotstarbe suhtes täielik otsustusvabadus.
8. Rahaline toetus kantakse Mauritiuse keskpangas avatud riigikassa pangakontole. Lõike 2 punktides b ja c osutatud rahaline toetus tehakse kättesaadavaks Mauritiuse asutusele, kes vastutab kalandus- ja merenduspoliitika elluviimise eest. Mauritiuse ametiasutused edastavad igal aastal liidule asjaomase pangakonto andmed.
9. Lõike 2 punktis c osutatud rahalise toetuse kasutamist käsitlevad üksikasjalikud rakendussätted lepitakse kokku käesoleva protokolli alusel peetaval esimesel ühiskomitee koosolekul. Need rakendussätted sisaldavad artiklis 9 osutatud tegevuste määratlusi, vastutavaid osakondi, asjaomaseid ligikaudseid eelarvelisi hinnanguid, tasumise viise ja aruandlusmehhanisme.

ARTIKKEL 5

Valdkondlik toetus

1. Hiljemalt kolm kuud pärast käesoleva protokolli ajutise kohaldamise alguskuupäeva lepib ühiskomitee kokku mitmeaastases valdkondlikus kavas ja selle üksikasjalikes rakenduseeskirjades, hõlmates eelkõige järgmist:
 - a) ühe- ja mitmeaastane kava artikli 4 lõike 2 punktis b osutatud rahalise toetuse alla kuuluva eritoetuse kasutamiseks;
 - b) ühe ja mitme aasta lõikes seatud saavutamist vajavad eesmärgid, et arendada aja jooksul vastutustundlikku ja säästvat kalapüüki, võttes arvesse Mauritiuse riiklikus kalandus- ja merenduspoliitikas ning muudes vastutustundliku ja säästva kalapüügi edendamisega seotud või seda mõjutavates poliitikasuundades väljendatud prioriteete; ning
 - c) kriteeriumid ja menetlused, mis võimaldavad hinnata aasta jooksul saavutatud tulemusi.
2. Ühe- või mitmeaastase valdkondliku kava muudatusettepanekud kiidab heaks ühiskomitee.
3. Igal aastal esitab Mauritius elluviidud meetmete kohta ja valdkondliku toetuse abil saavutatud tulemuste kohta aastaaruande, mille vaatab läbi ühiskomitee. Mauritius esitab enne käesoleva protokolli kehtivusaja lõppu aruande, mis käsitleb valdkondliku toetuse rakendamist kogu käesoleva protokolli kestuse jooksul.

4. Artikli 4 lõike 2 punktis b osutatud rahalise toetuse alla kuuluvat eritoetust makstakse osamaksetena. Käesoleva protokoli kohaldamise esimesel aastal makstakse osamakseid vastavalt heakskiidetud kava osana kindlaks määratud vajadustele. Järgmistel kohaldamisaastatel makstakse osamakseid vastavalt valdkondliku toetuse ja heakskiidetud kava rakendamisel saavutatud tulemuste analüüsile. Kui sellise analüüsi tulemused ei vasta kavas seatud eesmärkidele või kui ühiskomitee leiab, et rahaline rakendamine on ebapiisav, võib artikli 4 lõike 2 punktis b sätestatud eritoetuse maksmise osaliselt või täielikult läbi vaadata või peatada.

5. Rahalise toetuse maksmine jätkub pärast lepinguosaliste arutelu ja kokkulepet, kui see on lõikes 1 osutatud heakskiidetud kava rakendamise tulemuste põhjal õigustatud.

6. Artikli 4 lõike 2 punktis b sätestatud eritoetust ei saa maksta pärast käesoleva protokoli kehtivuse lõppemisele järgneva kuue kuu pikkuse perioodi lõppu. Vajaduse korral võivad lepinguosalised jätkata järelevalvet valdkondliku toetuse rakendamise üle ka pärast käesoleva protokoli kehtivusaja lõppemist.

ARTIKKEL 6

Teadusalane koostöö vastutustundliku kalapüügi valdkonnas

1. Lepinguosalised kohustuvad järgima IOTC poolt vastu võetud kohaldatavaid resolutsioone, soovitusi ja asjakohaseid majandamismeetmeid kalavarude kaitse ja vastutustundliku majandamise kohta.
2. Lähtudes IOTC raames vastu võetud soovitustest ja resolutsioonidest ning võttes arvesse parimaid kättesaadavaid teaduslikke nõuandeid ja vajaduse korral lepingu artiklis 4 sätestatud teadusalase ühiskohtumise tulemusi, võivad lepinguosalised üksteisega konsulteerida ühiskomitee raames ja vajaduse korral kokku leppida liidu laevade tegevusega seotud meetmetes, et tagada käesoleva protokolliga hõlmatud Mauritiuse kalavarude säästev majandamine.

ARTIKKEL 7

Katsepüük ja uued kalapüügivõimalused

1. Ühiskomitee võib kaaluda Mauritiuse vetes katsepüügikampaaniate korraldamist ja selle heaks kiita, et katsetada selliste uute kalapüügiliikide tehnilist kasutatavust ja majanduslikku tasuvust, mida ei ole ette nähtud artikliga 3. Selleks määrab ühiskomitee üksikjuhtumite kaupa kindlaks liigid, tingimused, sh Mauritiuse teadlaste osalemise sellistes kampaaniates, ja muud asjaomased näitajad. Katsepüügilubade kehtivusaeg ei tohi olla pikem kui kuus kuud.

2. Kui liidul tekib huvi uute püügivõimaluste vastu, sätestab ühiskomitee heakskiidu korral sellise uue püügitegevuse suhtes kohaldatavad tingimused, võttes arvesse parimaid olemasolevaid teaduslikke nõuandeid ja lähtudes katsepüügikampaaniate tulemustest.

3. Kui lepinguosalised leiavad, et katsepüügikampaaniad on andnud positiivseid tulemusi, võib Mauritius anda liidu laevadele uute liikide püügivõimalusi kuni käesoleva protokolliga kehtivuse lõppemiseni. Sellest tulenevalt kohandab ühiskomitee käesoleva protokolliga artikli 4 lõike 2 punktis a osutatud rahalist toetust. Vastavalt sellele muudetakse ka laevaomanike suhtes kohaldatavaid lisas esitatud tasusid ja tingimusi.

ARTIKKEL 8

Kalapüügivõimaluste, võrdlustonaaži ja tehniliste meetmete kohandamine vastastikusel kokkuleppel

1. Ühiskomitee võib artiklis 3 osutatud kalapüügivõimalused läbi vaadata ja neid kohandada, kui IOTC soovitusel ja resolutsioonid kinnitavad seisukohta, et kõnealune kohandamine aitab tagada tuuni ja tuunilaadsete liikide säästva majandamise.

2. Sellisel juhul vaadatakse artikli 4 lõike 2 punktis a osutatud rahaline toetus läbi ühiskomitee otsusega proportsionaalselt ja *pro rata temporis* põhimõttel. Liidu makstav aastane kogutoetus ei tohi siiski ületada artikli 4 lõike 2 punktis a osutatud summat rohkem kui kaks korda. Käesolevas artiklis osutatud kalapüügivõimaluste kohandamine võib põhineda ka artikli 7 kohaselt toimunud katsepüügi tulemustel.

3. Kolm kuud enne käesoleva protokolliga ajutise kohaldamise algusele järgneva teise aasta lõppu ja tingimusel, et liidu laevade tegelik teatatud püük Mauritiuse vetes ületab võrdlustonnaaži, võivad lepinguosalised võrdlustonnaaži läbi vaadata ja seda kohandada. Sel juhul võib artikli 4 lõike 2 punktis a osutatud rahalist toetust kohandada ülejäänud rakendusperioodiks.

4. Ühiskomitee võib vajaduse korral vaadata läbi ja kohandada kalapüügitingimusi reguleerivaid sätteid ning käesoleva protokolliga ja selle lisa rakendamiseeskirju.

ARTIKKEL 9

Koostöö ookeanimajanduse valdkonnas

1. Lepinguosalised kohustuvad arendama välja raamistiku ookeanimajanduse valdkonnas tehtava koostöö edendamiseks. See võib hõlmata muu hulgas vesiviljelust, ookeanide säästvat arengut, mereruumi planeerimist, ookeanienergiat ja merekeskkonda.

2. Lepinguosalised teevad kõnealuste eesmärkide saavutamiseks koostööd ühistegevuste arendamisel, kasutades selleks muu hulgas olemasolevaid koostöövahendeid ja -programme.

3. Lepinguosalised lepivad kokku meetmete algatamises kõnealuses valdkonnas kontaktasutuste loomise ning teabe ja eksperditeadmiste vahetuse teel.

ARTIKKEL 10

Käesoleva protokoll rakendamise peatamine

1. Käesoleva protokoll rakendamise võib peatada mõlema lepinguosalise algatusel mis tahes järgmisel juhul:
 - a) kui kalapüüki Mauritiuse vetes takistavad erakorralised asjaolud, mis ei ole seotud loodusnähtustega;
 - b) kui lepinguosalistel tekib seoses käesoleva protokoll ja selle lisa tõlgendamise ja kohaldamisega erimeelsusi, mida ei suudeta kõrvaldada;
 - c) kui üks lepinguosalistest ei suuda järgida käesoleva protokoll ja selle lisa sätteid, eelkõige seoses Cotonou lepingu artiklis 9 sätestatud inimõigusi käsitlevate oluliste osade ja põhiosa rikkumisega ning vastavalt Cotonou lepingu artiklites 8 ja 96 sätestatud menetlusele;
 - d) kui liit ei tee artikli 4 lõike 2 punktis a sätestatud makseid õigel ajal käesoleva lõike punktis c nimetamata põhjustel.
2. Enne peatamise otsuse tegemist peavad lepinguosalised konsultatsioone, et leida rahumeelne lahendus.

3. Käesoleva protokolliga rakendamise peatamiseks peab asjaomane lepinguosaline teatama oma kavatsusest kirjalikult vähemalt kolm kuud enne peatamise jõustumiskuupäeva.

4. Kui käesoleva protokolliga rakendamine peatatakse, jätkavad lepinguosalised konsulteerimist, et lahendada erimeelsused kokkuleppe teel. Lahenduse leidmisel jätkatakse käesoleva protokolliga rakendamist ning artiklis 4 osutatud rahalist toetust vähendatakse proportsionaalselt ja *pro rata temporis* põhimõttel vastavalt ajavahemikule, mil käesoleva protokolliga rakendamine oli peatatud.

ARTIKKEL 11

Õigusraamistik

1. Liidu laevade tegevuse suhtes Mauritiuse vetes kohaldatakse Mauritiuse õigusnorme, kui käesolevas protokollis ja selle lisas ei ole sätestatud teisiti.

2. Mõlemad lepinguosalised teavitavad üksteist õigeaegselt kirjalikult kalanduspoliitikas ja kalandusalastes õigusaktides tehtud muudatustest.

ARTIKKEL 12

Konfidentsiaalsus

1. Mõlemad lepinguosalised tagavad, et kõiki liidu laevade ja nende kalapüügitegevusega Mauritiuse vetes seotud isikuandmeid, mis on saadud lepingu ja käesoleva protokolli kohaldamise raames, käsitletakse alati kooskõlas konfidentsiaalsuse ja andmekaitse põhimõtetega.
2. Mõlemad lepinguosalised tagavad, et kooskõlas IOTC ja muude asjakohaste rahvusvaheliste kalandusorganisatsioonide vastavate sätetega tehakse üldsusele kättesaadavaks üksnes koondandmed, mis on seotud liidu laevade püügitegevusega Mauritiuse vetes.
3. Muul juhul konfidentsiaalsena käsitatavaid andmeid kasutatakse vaid lepingu rakendamiseks ning kalavarude majandamiseks, seireks, kontrolliks ja järelevalveks.

ARTIKKEL 13

Elektrooniline teabevahetus

1. Kesoleva protokolli rakendamisega seotud teabe ja dokumentide puhul kohustuvad Mauritius ja liit rakendama vajalikke elektroonilise teabevahetuse süsteeme. Elektroonilist dokumenti käsitatakse igas etapis samaväärsena paberdokumendiga.
2. Mõlemad lepinguosalised teavitavad viivitamata selliseid edastusi takistavatest arvutisüsteemi tõrgetest. Sellisel juhul asendatakse käesoleva protokolli rakendamisega seotud teave ja dokumendid lisas kehtestatud korra kohaselt automaatselt paberkandjal dokumentidega.

ARTIKKEL 14

Lõpetamine

1. Kumbki lepinguosaline võib lõpetada käesoleva protokolli rakendamise lepingu artiklis 12 osutatud juhtudel ja tingimustel.
2. Käesoleva protokolli lõpetamise korral teatab käesolevat protokolli lõpetada sooviv lepinguosaline teisele lepinguosalisele kirjalikult oma kavatsusest käesolev protokoll lõpetada vähemalt kuus kuud enne asjaomase lõpetamise kavandatavat jõustumist.

3. Lõikes 2 osutatud teatise üleandmisega alustatakse lepinguosaliste vahelisi konsultatsioone.

4. Käesoleva protokolli kehtivusaja lõppemisel või selle lõpetamisel vastavalt lepingu artiklile 12 vastutavad liidu laevade omanikud jätkuvalt lepingu või käesoleva protokolli sätete või Mauritiuse õigusaktide rikkumiste eest, mis toimusid enne käesoleva protokolli kehtivusaja lõppemist või lõpetamist; samuti tuleb neil tasuda kehtivusaja lõppemisel või lõpetamisel kõik tasumata loatasud või maksed.

ARTIKKEL 15

Ajutine kohaldamine

Käesolevat protokolli kohaldatakse ajutiselt alates hetkest, mil lepinguosalised selle allkirjastavad.

ARTIKKEL 16

Jõustumine

Käesolev protokoll ja selle lisa jõustuvad kuupäeval, millal lepinguosalised teatavad teineteisele selle jõustumiseks vajalike menetluste lõpuleviimisest.

Euroopa Liidu nimel

Mauritiuse Vabariigi nimel

MAURITIUSE VETES LIIDU LAEVADE KALAPÜÜKI REGULEERIVAD
TINGIMUSED

I PEATÜKK

Üldsätted

1. Pädeva asutuse nimetamine

Kui ei ole kindlaks määratud teisiti, käsitatakse käesolevas lisas Euroopa Liidu („liit“) või Mauritiuse all järgmisi pädevaid asutusi:

- liidu puhul: Euroopa Komisjon, vajaduse korral Mauritiuses asuva Euroopa Liidu delegatsiooni vahendusel;
- Mauritiuse puhul: kalandusministeerium.

2. Mauritiuse veed

Käesoleva protokolli ja selle lisade sätteid kohaldatakse üksnes Mauritiuse vetes kaugemal kui 15 meremiili lähtejoonest.

Liidule esitatakse teave, mis on seotud muude navigatsiooniks ja kalapüügiks suletud aladega, ning igast hilisemast muudatusest tuleb teatada vähemalt kaks kuud enne muudatuse jõustumist.

3. Pangakonto

Enne käesoleva protokolli ajutise kohaldamise alguskuupäeva edastab Mauritius liidule andmed Mauritiuse riigikassa pangakonto kohta, millele lepingu raames liidu laevade eest makstavad summad kanda. Pangaülekannetega seotud ülekandekulud jäävad laevaomanike kanda.

II PEATÜKK

Kalapüügiload

1. Kalapüügiloa saamise tingimus – nõuetele vastavad laevad

Lepingu artiklis 6 osutatud kalapüügiload antakse välja tingimusel, et laev on kantud liidu kalalaevade registrisse, IOTC koostatud kalapüügiloaga kalalaevade nimekirja, kuid mitte IOTC või muu piirkondliku kalandusorganisatsiooni teatamata ja reguleerimata kalapüügiga tegelevate laevade nimekirja, ning et kõik laevaomaniku, kapteni või laeva endaga seotud varasemad kohustused, mis tulenevad lepingu alusel toimuvast kalapüügist Mauritiusel ja on seotud Mauritiuse kalandusalaste õigusaktidega, on täidetud.

2. Kalapüügiloa taotlemine

Liit esitab elektrooniliselt Mauritiusele taotluse kalapüügiloa saamiseks igale lepingu alusel kala püüda soovivale laevale vähemalt 21 kalendripäeva enne taotletava kehtivusaja alguskuupäeva, kasutades selleks käesoleva lisa 1. liites esitatud vormi. Taotlus peab olema trükitud või kirjutatud loetavate trükitähtedega.

Käesoleva protokolli raames esitatud kalapüügiloa esimese taotluse puhul või, kui asjaomast laeva on tehniliselt muudetud, tuleb taotlusele lisada:

- a) tõend, et taotletava kalapüügiloa kehtivusaja eest on tasutud ettemakse, mis on tagastamatu;

- b) järgmiste isikute nimi, aadress ja kontaktandmed:
- kalalaeva omanik,
 - kalalaeva omaniku agent, kui see on asjakohane, ning
 - kalalaeva käitaja;
- c) hiljuti tehtud üksikasjalik asjakohase resolutsiooniga digitaalne värvifoto laevast külgvaates, kus laevakerel on näha laeva nimi ja pardatähis;
- d) laeva registreerimistunnistus; ning
- e) kalalaeva kontaktandmed (faks, e-post jne).

Kui käesoleva protokolliga raames pikendatakse kalapüügiluba laevale, mille tehnilised näitajad ei ole muutunud, tuleb koos pikendamistaotlusega esitada üksnes tõend loatasu maksmise kohta.

3. Ettemakse

1. Ettemakse summa kehtestatakse aastase määra alusel järgmiselt. Ettemakse peab sisaldama kõiki kohalikke ja riiklikke makse, välja arvatud sadamalõivud, randumislõivud, ümberlaadimis- ja teenustasud.

2. Laevaomanike makstavad tasud arvutatakse püütud tonni eest kehtestatud maksumäära alusel järgmiselt:
 - käesoleva protokollis esimesel ja teisel kohaldamisaastal 65 eurot tonni kohta;
 - käesoleva protokollis kolmandal ja neljandal kohaldamisaastal 70 eurot tonni kohta.
3. Laevaomanikud tasuvad iga-aastase loatase ettemakse Mauritiuse ametiasutuste poolt väljaantava kalapüügiloa taotlemise ajal järgmiselt:
 - a) tuunipüügiseinerid

8 500 eurot, mis vastab:

 - 130,8 tonnile tuunile ja tuunilaadsetele liikidele, mis püütakse Mauritiuse vetes käesoleva protokollis kahel esimesel kohaldamisaastal;
 - 121,4 tonnile tuunile ja tuunilaadsetele liikidele, mis püütakse Mauritiuse vetes käesoleva protokollis kahel viimasel kohaldamisaastal.

b) õngejadalaevad (üle 100 GT)

4 125 eurot, mis vastab:

- 63,5 tonnile tuunile ja tuunilaadsetele liikidele, mis püütakse Mauritiuse vetes käesoleva protokolli kahel esimesel kohaldamisaastal;
- 58,9 tonnile tuunile ja tuunilaadsetele liikidele, mis püütakse Mauritiuse vetes käesoleva protokolli kahel viimasel kohaldamisaastal.

c) õngejadalaevad (alla 100 GT)

2 050 eurot, mis vastab:

- 31,5 tonnile tuunile ja tuunilaadsetele liikidele, mis püütakse Mauritiuse vetes käesoleva protokolli kahel esimesel kohaldamisaastal;
- 29,3 tonnile tuunile ja tuunilaadsetele liikidele, mis püütakse Mauritiuse vetes käesoleva protokolli kahel viimasel kohaldamisaastal.

4. Abilaevad

Abilaevad peavad sõitma liidu liikmesriigi lipu all ja nad ei tohi olla varustatud kalapüügiks vajalike vahenditega.

Abistamine ei tohi hõlmata kütuse tankimist ega püügi ümberlaadimist.

Abilaevade suhtes kohaldatakse nende suhtes kohaldatavas ulatuses käesolevas peatükis kirjeldatud kalapüügilubade taotluste saatmise menetlust.

Abilaeva suhtes kohaldatav loatasu on 4 000 eurot aastas.

5. Kalapüügiloaga laevade ajutine nimekirj

Pärast kalapüügiloa taotluste kättesaamist koostab riiklik kalanduskontrolli asutus viivitamata ajutise nimekirja iga kategooria all luba taotlenud laevadest (sh abilaevad). Mauritiuse pädev asutus saadab kõnealuse nimekirja viivitamata liidule.

Liit edastab ajutise nimekirja laevaomanikule või tema agendile. Juhul kui liidu asutused on suletud, võib Mauritius saata ajutise nimekirja otse laevaomanikule või tema agendile ja edastada koopia ELi delegatsioonile Mauritiusel.

6. Kalapüügiloa andmine

Iga laeva kalapüügiluba väljastatakse laevaomanikule või tema agendile elektrooniliselt 21 päeva jooksul pärast pädevalt asutuselt täieliku taotluse saamist. Kalapüügiloa koopia saadetakse viivitamata elektrooniliselt ELi delegatsioonile Mauritiusel. Kalapüügiloa elektroonilist versiooni võib kasutada maksimaalselt 60 kalendripäeva pärast kalapüügiloa väljaandmise kuupäeva. Kõnealusel ajavahemikul käsitatakse koopiat originaaliga samaväärsena.

Pärast nimetatud 60 päeva pikkust perioodi peab kalapüügiloa originaal asuma alati laeva pardal.

7. Kalapüügiloaga laevade nimekiri

Pärast kalapüügiloa väljastamist koostab riiklik kalanduskontrolli asutus 14 päeva jooksul pärast loa väljaandmist iga laevakategooria kohta lõpliku nimekirja kalapüügiloaga laevadest (sh abilaevad). Kõnealune nimekiri edastatakse liidule ja see asendab eespool osutatud ajutise nimekirja.

8. Kalapüügiloa kehtivusaeg

Kalapüügilubade kehtivusaeg on üks aasta ja neid võib pikendada.

Kehtivusaja alguse kindlaksmääramiseks käsitatakse aastase kehtivusajana:

- a) käesoleva protokolli kohaldamise esimesel aastal ajavahemikku kehtima hakkamise kuupäevast kuni sama aasta 31. detsembrini;
- b) seejärel iga täielikku kalendriaastat;
- c) käesoleva protokolli kohaldamise viimasel aastal ajavahemikku alates 1. jaanuarist kuni käesoleva protokolli kehtivuse lõppemiseni.

Käesoleva protokolli esimesel ja viimasel aastal arvutatakse ettemakse *pro rata temporis* põhimõttel.

9. Pardadokumendid

Mauritiuse vetes või Mauritiuse sadamas olles peavad laeva pardal olema kogu aeg järgmised dokumendid:

- a) kalapüügiluba;
- b) kalalaeva lipuriigi pädeva asutuse väljastatud dokumendid, milles on näidatud:
 - laeva registreerimistunnistus, sealhulgas laeva registreerimisnumber;
 - kalalaeva üldplaani ajakohased kinnitatud joonised või kirjeldused ning eelkõige kalalaeva kalatruummide arv ja nende ladustamismaht kuupmeetrites;
- c) kalalaeva lipuriigi pädeva asutuse kinnitatud tõend, milles kirjeldatakse kalalaeva omaduste muudatuste laadi, kui kalalaeva omadusi on muudetud seoses laeva üldpikkuse, registreeritud kogutonnaži, peamasina või -masinate võimsuse või lastiruumi mahutavusega; ning
- d) laeva merekõlblikkuse tunnistus.

10. Kalapüügiloa edasiandmine

Kalapüügiluba väljastatakse konkreetsele laevale ning seda ei saa edasi anda.

Tõestatud vääramatute jõu korral võib liidu taotlusel kalapüügiloa siiski asendada mõnele muule samade omadustega laevale või sama püügikategooria asenduslaevale antud uue kalapüügiloaga, maksmata selle eest uut ettemakset. Sellisel juhul tuleb III peatüki punktis 5 osutatud tuunikülmutusseinerite ja triivõngelaevade kalapüügiloa tasude puhul arvestada kahe laeva kogupüüki Mauritiuse vetes.

Edasiandmise korral tagastab laevaomanik või tema agent Mauritiusel asendatava kalapüügiloa ja Mauritius koostab viivitamata asenduspüügiloa. Asenduspüügiluba antakse laevaomanikule või tema agendile välja viivitamata pärast asendatava kalapüügiloa tagastamist. Asenduspüügiluba jõustub päeval, mil tagastatakse tühistatud kalapüügiluba. ELi delegatsiooni Mauritiusel tuleb kalapüügiloa edasiandmisest teavitada.

Mauritius ajakohastab regulaarselt kalapüügiloaga laevade nimekirja. Uus nimekiri edastatakse viivitamata riiklikule kalanduskontrolli asutusele ja liidule.

III PEATÜKK

Püügiaruanded

1. Püügipäevik

Lepingu raames kala püüdva liidu laeva kapten peab püügipäevikut vastavalt IOTC resolutsioonidele õngejadalaevade ja seinerite kohta.

Kapten täidab püügipäevikut iga päeva kohta, mil laev asub Mauritiuse vetes.

Kapten teeb püügipäevikusse iga päev sissekande, määrates kindlaks iga püütud ja pardal hoitava liigi FAO kolmetähelise koodi ja koguse, väljendatuna eluskaalu kilogrammides või vajaduse korral kalade arvuna. Iga peamise liigi puhul märgib kapten ära ka nullpüügi, kaaspüügi ja tagasiheite.

Püügipäevik täidetakse loetavalt, trükitähtedega ja selle allkirjastab laeva kapten.

Püügipäevikusse registreeritud andmete täpsuse eest vastutab kapten.

2. Püügiaruanded

Kapten annab laeva püügist aru, esitades Mauritiusele püügipäevikud ajavahemiku kohta, mil laev viibis Mauritiuse vetes.

Püügipäevikud edastatakse järgmise korra kohaselt:

- a) Mauritiuse sadamasse sisenemisel esitatakse iga püügipäeviku originaal Mauritiuse kohalikule esindajale, kes kinnitab kirjalikult selle kättesaamist; püügipäeviku koopia antakse Mauritiuse inspekteerimisrühmale;
- b) kui Mauritiuse vetest lahkutakse ilma eelnevalt Mauritiuse sadamasse sisenemata, saadetakse iga püügipäeviku originaal elektrooniliselt seitsme kalendripäeva jooksul pärast teise sadamasse saabumist;
- c) e-posti teel riikliku kalanduskontrolli asutuse antud e-posti aadressile või muul viisil;
- d) faksi teel riikliku kalanduskontrolli asutuse antud numbrile või
- e) kirja teel riiklikule kalanduskontrolli asutusele 15 kalendripäeva jooksul pärast Mauritiuse vetest lahkumist.

Lepinguosalised teevad kõik, et luua andmete edastamise kiirendamiseks süsteem, mis võimaldab edastada kõiki andmeid elektrooniliselt.

Kapten saadab kõikide püügipäevikute koopiad liidule ja laeva lipuriigi pädevale asutusele. Lepingu raames kala püüdva liidu laeva kapten saadab kõikide püügipäevikute koopiad ka järgmistele asutustele:

- a) *Albion Fisheries Research Centre*, ja

b) ühele järgmistest teadusinstituutidest:

i) *Institut de recherche pour le développement (IRD)*,

ii) *Instituto Español de Oceanografía (IEO)*,

iii) *Instituto Português do Mar e da Atmosfêra (IPMA)*.

Kui laev pöördub oma kalapüügiloa kehtivusajal Mauritiuse vetesse tagasi, tuleb koostada uus püügiaruanne.

Kui püügiaruannete kohta kehtivaid sätteid ei järgita, võib Mauritius peatada asjaomase laeva kalapüügiloa kuni puuduva püügiaruande esitamiseni ja võtta laevaomaniku suhtes meetmeid kehtivate riiklike õigusaktide vastavate sätete kohaselt. Korduva rikkumise korral võib Mauritius kalapüügiloa pikendamisest keelduda. Mauritius teavitab liitu viivitamata kõikidest kõnealuses kontekstis kohaldatavatest sanktsioonidest.

3. Korrapärane järelevalve püügi üle

Liit esitab Mauritiusele enne iga kvartali lõppu püügiandmed iga kalapüügiloaga liidu laeva kohta ja muu asjakohase teabe, sealhulgas eelmis(t)e kvartali(te) püügikoormuse (merepäevade arv) kohta.

Mauritius esitab kord kvartalis püügipäevikutest saadud püügiandmed kalapüügiloaga liidu laevade kohta ja samuti muu asjakohase teabe.

Lepinguosalised analüüsivad ühiselt andmekogumite kooskõla nii regulaarselt kui ka ühe lepinguosalise taotlusel.

Kõnealuseid koondandmeid käsitatakse ajutistena, kuni liit edastab punktis 5 osutatud loatasude lõpliku arvestuse.

4. Üleminek elektroonilisele laevaettekannete süsteemile (ERS)

Lepinguosalised soovivad ühiselt tagada, et toimuks üleminek elektroonilisele püügiaruannete süsteemile. Lepinguosalised peaksid võimalikult kiiresti arutama edastamismeetodeid ja nendes kokku leppima. Niipea kui sellise ülemineku tingimused on täidetud, teavitab Mauritius sellest liitu. Üleminekuperioodil kohaldatakse siiski jätkuvalt kehtivaid püügiaruannete sätteid.

5. Tuunipüügilaevade ja triivõngelaevade loatasude lõplik arvestus

Võttes aluseks punkti 2 neljanda lõigu alapunktis b osutatud teadusinstituutide kinnitatud püügiaruanded, koostab liit iga seinnoodalaeva ja triivõngelaeva puhul eelnenud kalendriaasta püügihooaja eest laeva poolt tasumisele kuuluvate loatasude lõpliku arvestuse.

Liit saadab sellise loatasude lõpliku arvestuse üheaegselt Mauritiusele ja laevaomanikule enne jooksva aasta 31. juulit. Mauritius teatab liidule aruande kättesaamisest ja võib taotleda liidult selgitusi, kui ta peab seda vajalikuks. Sellisel juhul konsulteerib liit lipuriikide ametiasutuste ja liidu teadusinstituutidega ning teeb kõik selleks, et anda Mauritiusele lisateavet. Kui see on vajalik, võidakse korraldada sihtotstarbeline teadusalane ühiskohtumine, et uurida püügiandmeid ja teabe võrdlemiseks kasutatavaid meetodeid.

Mauritiusel on õigus esitada põhjenduste olemasolu korral lõpliku arvestuse kohta vastuväide 30 kalendripäeva jooksul alates edastamiskuupäevast. Eriarvamuste korral pöörduvad lepinguosalisel ühiskomitee poole. Kui Mauritius ei ole 30 kalendripäeva jooksul vastuväidet esitanud, loetakse lõplik arvestus vastuvõetuks.

Kui lõpliku arvestuse summa on suurem kui II peatüki punktis 3 osutatud ettemakse, mis tasuti kalapüügi loa saamiseks, maksab laevaomanik puuduva summa Mauritiusele jooksva aasta 30. septembriks. Kui lõpliku arvestuse summa on väiksem kui kindlasummaline ettemakse, ei maksta ülejäävat summat laevaomanikule tagasi.

IV PEATÜKK

Lossimine ja ümberlaadimine

Ümberlaadimine merel on keelatud. Kõiki sadamas toimuvaid ümberlaadimisi jälgitakse Mauritiuse kalandusinspektorite juuresolekul.

Lossida või ümber laadida sooviva liidu laeva kapten peab vähemalt 24 tunni jooksul enne lossimist või ümberlaadimist teatama Mauritiusele järgmised andmed:

- a) lossida või ümber laadida sooviva kalalaeva nimi ja rahvusvaheline raadiokutsung (IRCS) ning number IOTC kalalaevade registris;
- b) lossimis- või ümberlaadimissadam;
- c) lossimise või ümberlaadimise kavandatud kuupäev ja kellaaeg;
- d) iga lossitava või ümberlaaditava liigi (identifitseeritav FAO kolmetähelise koodi alusel) kogus (väljendatuna eluskaalu kilogrammides või vajaduse korral kalade arvuna), ning
- e) ümberlaadimise puhul vastuvõtva laeva nimi ja IRCS.

Vastuvõtva laeva puhul teatab vastuvõtva laeva kapten hiljemalt 24 tundi enne ümberlaadimise alustamist ja ümberlaadimise lõpetamisel Mauritiuse ametiasutustele tema laevale ümberlaaditava tuuni ja tuunilaadsete liikide kogused ning täidab ja esitab ümberlaadimisdeklaratsiooni 24 tunni jooksul Mauritiuse ametiasutusele.

Ümberlaadimiseks peab olema eelnev luba, mille Mauritius on kaptenile või tema agendile väljastanud 24 tunni jooksul pärast teises lõigus osutatud teatamist. Ümberlaadimine peab toimuma selleks ettenähtud Mauritiuse sadamas.

Mauritiusel toimuvaks ümberlaadimiseks kindlaks määratud kalasadam on Port Louis.

Kui käesoleva peatüki sätteid ei täideta, kohaldatakse Mauritiuse kehtivate õigusaktidega ette nähtud sanktsioone.

Lepinguosalised ergutavad püügiloaga laevasid suurendama lossimisi Mauritiusel, võttes arvesse tegevusega seotud kaalutlusi.

V PEATÜKK

Kontroll

1. Mauritiuse vetesse sisenemine ja sealt lahkumine

Igast kalapüügiloaga liidu laeva Mauritiuse vetesse sisenemisest ja sealt lahkumisest tuleb Mauritiust teavitada 12 tunni jooksul enne sisenemist või lahkumist.

Sisenemisest või lahkumisest teavitamisel edastab laev eelkõige:

- a) kuupäeva, kellaaja ja kavandatud piiriületuspunkti;
- b) kõikide püütud ja pardal hoitavate liikide FAO kolmetähelise koodi ja koguse väljendatuna eluskaalu kilogrammides või vajaduse korral kalade arvuna; ning
- c) toodete esitusviisi.

Teade edastatakse eelistatavalt e-posti või selle puudumisel faksi teel Mauritiuse teatatud e-posti aadressile või faksinumbrile. Mauritius saadab viivitamata e-posti või faksi teel vastu kättesaamisteate.

Mauritius teavitab viivitamata asjaomaseid laevu ja liitu e-posti aadressi või edastussageduse muudatustest.

Iga Mauritiuse vetes püügitegevuselt tabatud liidu laeva, kes ei ole eelnevalt oma kohalolekust teatanud, käsitatakse kalapüügiiloata kalalaevana.

2. Perioodilise püügi aruanded

Kui liidu laev püüab kala Mauritiuse vetes, peab kalapüügiluba omava liidu laeva kapten teatama Mauritiuse ametiasutusele iga kolme päeva järel Mauritiuse kalapüügipiirkonnas püütud kogused. Esimene püügideklaratsioon tuleb esitada kolm päeva pärast Mauritiuse vetesse sisenemist.

Esitades iga kolme päeva järel oma perioodilise püügi aruanded, peab laev teatama eelkõige:

- a) kuupäeva, kellaaja ja asukoha aruande esitamisel;
- b) iga kolme päeva jooksul püütud ja pardal hoitava sihtliigi FAO kolmetähelise koodi ja koguse, väljendatuna eluskaalu kilogrammides või vajaduse korral kalade arvuna;

- c) iga kolme päeva jooksul pardal hoitava kaaspüügi liigi FAO kolmetähelise koodi ja koguse, väljendatuna eluskaalu kilogrammides või vajaduse korral kalade arvuna;
- d) toote esitusviisi;
- e) tuunipüügiseinerite kohta:
 - i) edukate noodatõmmete arvu peibutuspüügivahendiga püügi puhul pärast viimast aruannet;
 - ii) edukate noodatõmmete arvu vaba püügi puhul pärast viimast aruannet;
 - iii) ebaõnnestunud noodatõmmete arvu; ning
- f) tuunipüügi õngejadalaevade kohta:
 - i) noodatõmmete arvu pärast viimast aruannet,
 - ii) vette lastud konksude arvu pärast viimast aruannet.

Teavitatakse eelkõige elektrooniliselt või faksi teel Mauritiuse edastatud e-posti aadressile või telefoninumbrile. Mauritius teavitab viivitamata asjaomaseid laevu ja liitu e-posti aadressi, telefoninumbri või edastussageduse muudatustest.

Iga Mauritiuse vetes püügitegevuselt tabatud laeva, kes ei ole esitanud oma kolmepäevase perioodilise püügi aruannet, käsitatakse kalapüügiloata kalalaevana. Iga kõnealust nõuet rikkuva isiku suhtes kohaldatakse Mauritiuse vastavate õigusaktidega ettenähtud karistusi ja sanktsioone.

Perioodilise püügi aruannet tuleb hoida pardal vähemalt üks aasta, arvestatuna aruande esitamise kuupäevast.

3. Inspekteerimine sadamas või merel

Kalapüügiluba omavaid liidu laevasid inspekteerivad sadamas või merel Mauritiuse vetes Mauritiuse laevad ja inspektorid, kelle kalanduskontrolli funktsioon on selgelt identifitseeritav.

Enne pardale minekut teavitavad volitatud inspektorid liidu laeva oma inspekteerimiskavatsusest. Inspektsiooni teevad kalandusinspektorid, kes peavad enne inspekteerimise alustamist oma isikut ja inspektori kvalifikatsiooni tõestama. Laeva kapten näitab inspekteerimise toimumise ajal üles koostöövalmidust.

Volitatud inspektorid jäävad liidu kalalaevale üksnes inspekteerimisega seotud ülesannete täitmise ajaks. Nad püüavad inspekteerimisel avaldada võimalikult väikest mõju laevale, selle püügitegevusele ja lastile või lossimisele ja ümberlaadimisele.

Mauritius võib lubada liidul osaleda inspekteerimistel vaatlejana.

Iga inspekteerimise lõpus koostavad volitatud inspektorid inspekteerimisaruande. Liidu laeva kaptenil on õigus lisada inspekteerimisaruandele oma kommentaarid. Inspekteerimisaruande allkirjastavad selle koostanud inspektor ja liidu laeva kapten.

Inspekteerimisaruande allkirjastamine kapteni poolt ei piira laevaomaniku õigust kaitsele rikkumisjuhtumi menetlemise korral. Kui kapten keeldub kõnealusele dokumendile alla kirjutamast, peab ta keeldumist kirjalikult põhjendama ja inspektor lisab kande „allkirja andmisest keeldunud”. Volitatud inspektorid annavad enne laevalt lahkumist liidu laeva kaptenile inspekteerimisaruande koopia. Rikkumise korral esitatakse rikkumisteate koopia VII peatüki kohaselt ka liidule.

4. Koostöö ebaseadusliku, teatamata ja reguleerimata kalapüügi vastases võitluses

Selleks et tõhustada ebaseadusliku, teatamata ja reguleerimata kalapüügi vastast võitlust, kannavad liidu kalalaevade kaptenid ette iga sellise laeva viibimisest Mauritiuse vetes, mille tegevuses esineb ebaseadusliku, teatamata ja reguleerimata kalapüügi märke, ning püüavad saada nähtu kohta võimalikult palju teavet. Vaatlusaruanded saadetakse viivitamata Mauritiusele ja vaatlust teostanud laeva päritoluliikmesriigi pädevale asutusele, kes omakorda edastab teabe liidule või viimase määratud asutusele.

Mauritius edastab liidule kõik tema käsutuses olevad vaatlusaruanded kalalaevade kohta, mille tegevuses Mauritiuse vetes esineb ebaseadusliku, teatamata ja reguleerimata kalapüügi märke.

VI PEATÜKK

Laevaseire satelliitsüsteem

1. Laevade asukohateated

Kalapüügiloaga liidu laevad peavad olema Mauritiuse vetes varustatud laevaseiresüsteemiga (vessel monitoring system – VMS), mille abil edastatakse nende asukoht iga tunni järel automaatselt ja pidevalt nende lipuriigi kalapüügi seirekeskusele (*Fisheries Monitoring Centre* – FMC).

Iga asukohateade peab sisaldama järgmist:

- a) laeva tunnusandmed;
- b) laeva viimati määratud geograafiline asukoht (pikkuskraad, laiuskraad), kusjuures määramisviga on alla 500 meetri ja usaldusvahemik 99 %;
- c) asukohateate registreerimise kuupäev ja kellaaeg, ning
- d) laeva kiirus ja kurss.

Esimene Mauritiuse vetes registreeritud asukoht on identifitseeritav koodiga „ENT“. Kõik järgmised asukohad on identifitseeritavad koodiga „POS“, välja arvatud esimene asukoht, mis on registreeritud pärast Mauritiuse vetest väljumist, mis on identifitseeritav koodiga „EXI“. Lipuriigi kalapüügi seirekeskus tagab asukohateadete automaatse töötlemise ja vajaduse korral nende elektroonilise edastuse. Asukohateated peavad olema registreeritud turvaliselt ning neid tuleb kolme aasta jooksul alles hoida.

Iga asukohateade tuleb esitada käesoleva lisa 2. liites näidatud vormingus, kuni Mauritius on suuteline neid aruandeid vastu võtma Ühinenud Rahvaste Organisatsiooni kaubanduse hõlbustamise ja elektroonilise äritegevuse keskuse (CEFACT) standardil P 1000 põhinevas vormingus.

2. Teabe edastamine laeva poolt VMS-süsteemi rikke korral

Kapten peab tagama, et tema laeva VMS-süsteem on kogu aeg täielikult töökorras ja et asukohateated edastatakse nõuetekohaselt lipuriigi kalapüügi seirekeskusele.

Rikkis VMS-süsteemiga liidu laevadel ei ole lubatud Mauritiuse vetesse siseneda. Kui VMS-süsteem läheb rikki siis, kui laev on Mauritiuse vetes juba kala püüdnud, parandatakse kõnealune süsteem püügireisi lõpul või asendatakse see 15 kalendripäeva jooksul. Pärast seda ajavahemikku ei lubata laeval enam Mauritiuse vetes kala püüda.

Laevad, mis püüavad Mauritiuse vetes kala rikkis VMS-süsteemiga, peavad edastama oma asukohateated lipuriigi ja Mauritiuse kalapüügi seirekeskusele elektrooniliselt või faksi teel vähemalt iga kahe tunni järel, lisades kõik kohustuslikud andmed.

3. Asukohateadete turvaline edastamine Mauritiusele

Lipuriigi kalapüügi seirekeskus edastab asjaomaste laevade asukohateated automaatselt Mauritiuse kalapüügi seirekeskusele. Lipuriigi kalapüügi seirekeskus ja Mauritius vahetavad omavahel elektroonilisi kontaktaadresse ja hoiavad üksteist vahetult kursis nende aadresside muutumisega.

Asukohateateid edastatakse lipuriigi kalapüügi seirekeskuse ja Mauritiuse vahel elektrooniliselt turvalise teabevahetussüsteemi kaudu.

Mauritiuse kalapüügi seirekeskus teavitab viivitamata lipuriigi kalapüügi seirekeskust ja liitu kõikidest katkestustest kalapüügiloaga laeva järjestikuste asukohateadete vastuvõtmisel, kui asjaomane laev ei ole teatanud Mauritiuse vetest lahkumisest.

4. Teabevahetussüsteemi tõrked

Mauritius tagab, et tema elektroonilised seadmed on vastavuses lipuriigi kalapüügi seirekeskuse seadmetega ja teavitab liitu viivitamata kõikidest rikestest teabevahetussüsteemis ja asukohateate saamisel, et leida võimalikult kiiresti tehniline lahendus. Tekkida võivaid erimeelsusi lahendab ühiskomitee.

Laeva satelliitseiresüsteemis avastatud muudetud seadistuste eest, mille eesmärk on rikkuda süsteemi toimimist või moonutada asukohateateid, kannab vastutust kapten. Rikkumiste korral rakendatakse Mauritiuse kehtivate õigusaktidega ettenähtud karistusi.

5. Asukohateadete sageduse muutmine

Mauritius võib rikkumist tõendavate dokumentide alusel esitada lipuriigi kalapüügi seirekeskusele taotluse, mille koopia edastatakse liidule ja millega palutakse vähendada laeva asukohateate saatmise intervalle kindlaksmääratud uurimisperioodiks 30 minutile. Mauritius peab edastama tõendavad dokumendid lipuriigi kalapüügi seirekeskusele ja liidule. Lipuriigi kalapüügi seirekeskus saadab Mauritiusele viivitamata asukohateate, kasutades uut sagedust.

Mauritiuse kalapüügi seirekeskus teavitab lipuriigi järelevalvekeskust ja liitu inspeksioonijärgselt viivitamata inspeksiooni lõppemisest.

VII PEATÜKK

Rikkumised

Käesoleva protokoll eeskirjade ja sätete, elusressursside kaitse- ja majandamiseeskirjade või Mauritiuse kalandusalaste õigusaktide mittetäitmist võib karistada trahvidega ning laeva kalapüügiloa peatamise, kehtetuks tunnistamise või pikendamata jätmisega, nagu on ette nähtud Mauritiuse õigusaktidega.

1. Rikkumiste menetlemine

Lepingu sätete kohaselt kalapüügiluba omava liidu laeva poolt Mauritiuse vetes toime pandud rikkumine peab olema märgitud inspekteerimisaruandes. Teade rikkumise ja kapteni või kalandusettevõtja suhtes kohaldatavate karistuste kohta saadetakse vastavalt kohaldatavates Mauritiuse õigusaktides sätestatud korrale otse laevaomanikule. Teate koopia saadetakse laeva lipuriigile ja liidule 24 tunni jooksul.

2. Laeva kinnipidamine

Kui rikkumist käsitlevate Mauritiuse kalandusalaste õigusaktidega on vastavalt ette nähtud, võib rikkumise toime pannud liidu laeva sundida kalapüügitegevust peatama ja, juhul kui laev on merel, teda tagasi Mauritiuse sadamasse pöörduma.

Mauritius teatab 24 tunni jooksul liidule ja lipuriigi ametiasutustele kalapüügiluba omava liidu kalalaeva kinnipidamisest. Teates esitatakse põhjused ja teatele lisatakse laeva kinnipidamist toetavad tõendavad dokumendid, järgides kõiki konfidentsiaalsusnõudeid.

Laeva, kapteni, meeskonna või lasti suhtes ei võeta meetmeid (välja arvatud tõendite kaitsmiseks ettenähtud meetmed) enne, kui Mauritius on määranud uurimisega tegeleva ametniku ja on toimunud teabekoosolek, mille Mauritius korraldab liidu taotlusel ühe kalendripäeva jooksul pärast laeva kinnipidamisest teatamist, et selgitada asjaolusid, mis viisid laeva kinnipidamiseni, ja esitada asja võimalik edasine käik. Kõnealusel teabekoosolekul võib osaleda lipuriigi ja laevaomaniku esindaja.

3. Karistused rikkumiste eest – kokkuleppemenetlus

Avastatud rikkumise puhul kohaldatavad karistused kehtestab Mauritius kehtivate riiklike õigusaktide kohaselt.

Enne ametliku õigusmenetluse alustamist viiakse Mauritiuse ametiasutuste ja liidu laeva vahel läbi kokkuleppemenetlus rahumeelse lahenduse leidmiseks. Kokkuleppemenetlusel võib osaleda laeva lipuriigi esindaja. Kokkuleppemenetlus lõpeb hiljemalt 72 tundi pärast laeva kinnipidamisest teatamist. Kõik saavutatud kokkulepped on lõplikud ja asjaomaste poolte jaoks siduvad. Kui kokkuleppemenetlus, mis võib hõlmata kohtulikust vastutusest loobumist, ei ole edukas, võib küsimuse lahendamiseks pöörduda Mauritiuse kohtu poole.

4. Kohtumenetlus – pangatagatis

Rikkumise toime pannud laeva omanik võib esitada Mauritiuse määratud panka pangatagatise, mille summa määrab kindlaks Mauritius, nii et see kataks laeva kinnipidamisega seotud kulud, hinnangulise trahvi ja võimalikud hüvitused. Pangatagatist ei saa vabastada enne kohtumenetluse lõppu.

Pärast kohtuotsuse teatavakstegemist pangatagatis vabastatakse ja tagastatakse viivitamata laevaomanikule:

- a) täielikult, kui ühtegi karistust ei määratud, või

- b) summa ulatuses, mis jääb järele, kui karistus hõlmab pangatagatisest väiksema trahvisumma maksmist.

Mauritius teavitab liitu kohtumenetluse tulemustest kaheksa kalendripäeva jooksul pärast kohtuotsuse teatavakstegemist.

5. Laeva ja meeskonna vabastamine

Laeval ja selle meeskonnal lubatakse lahkuda sadamast kohe pärast kokkuleppemenetlusest tulenevate trahvisummade maksmist või pärast pangatagatise esitamist vastavalt Mauritiuse õigusaktidele.

VIII PEATÜKK

Meremeeste töölevõtmine

1. Töölevõetavate meremeeste arv

Kalandustegevuseks Mauritiuse vetes võtavad liidu kalalaevad tööle vähemalt 12 Mauritiuse kvalifitseeritud meremeest. Liidu laevade omanikud annavad omapoolse panuse täiendavate Mauritiuse meremeeste töölevõtmiseks.

Kui Mauritiuse meremeeste pardalevõtmist ei toimu, teevad laevaomanikud ühekordse makse, mis vastab pardale võtmata meremehe töötasule kogu püügitegevuse jooksul Mauritiuse vetes. Kui püügitegevus kestab vähem kui ühe kuu, peavad laevaomanikud maksma välja meremehe ühe kuu töötasule vastava summa.

2. Meremeeste lepingud

Töölepingu koostab laevaomanik või tema agent ja meremees, keda esindab vajaduse korral ametiühing koostöös Mauritiusega. Töölepingus määratakse eelkõige kindlaks pardale võtmise kuupäev ja sadam.

Nimetatud lepingud tagavad meremeestele Mauritiusel kohaldatava sotsiaalkindlustuse, sealhulgas elukindlustuse ning haigus- ja õnnetusjuhtumikindlustuse.

Allakirjutanud saavad lepingu eksemplari.

Mauritiuse meremeeste suhtes kohaldatakse täiel määral Rahvusvahelise Tööorganisatsiooni (ILO) tööalaste põhiõiguste deklaratsiooni. Eelkõige on tegemist ühinemisvabaduse ja kollektiivlääbirääkimiste õiguse tegeliku tunnustamise ning tööhõive ja kutsealaga seotud diskrimineerimise kõrvaldamisega.

3. Meremeeste töötasu

Mauritiuse meremeeste töötasu maksab laevaomanik. Töötasu määratakse kindlaks enne kalapüügiloo väljastamist ning laevaomaniku ja tema Mauritiuse agendi vastastikusel kokkuleppel.

Töötasu ei tohi olla madalam Mauritiuse laevameeskondade omast ega ILO standarditest.

4. Meremeeste kohustused

Meremees peab end lepingus sätestatud töölevõtmise päeva eelõhtul talle määratud laeva kaptenile esitlema. Kapten teatab meremehele pardale võtmise kuupäeva ja kellaaja. Kui meremees loobub või töölevõtmise kuupäeval ettenähtud kellaajaks kohale ei tule, loetakse meremehe tööleping tühiuks ja laevaomanik vabaneb automaatselt kohustusest kõnealune meremees tööle võtta. Sellisel juhul ei kanna laevaomanik mingit rahalist karistust ega pea tasuma mingit hüvitist.

IX PEATÜKK

Vaatlejad

1. Püügitegevuse vaatlemine

Kalapüügiloaga laevadele kohaldatakse nende lepingu raames toimuva püügitegevuse suhtes vaatluskava.

Kõnealune vaatluskava peab vastama IOTC vastuvõetud resolutsioonide sätetele.

Laevad mahutavusega 100 GT või alla selle on käesoleva peatüki sätete järgimise nõudest vabastatud.

2. Määratud laevad ja vaatlejad

Mauritiuse ametiasutused koostavad nimekirja laevadest, mis peavad vaatleja pardale võtma, ja pardale võetavate vaatlejate nimekirja. Neid nimekirju ajakohastatakse pidevalt. Need edastatakse liidule kohe pärast koostamist ja ajakohastamist. Liidu laevad, mis on määratud vaatleja pardale võtma, on kohustatud vaatleja pardale võtma. Kõnealuste nimekirjade koostamisel võtab Mauritius arvesse piirkondliku vaatluskava alusel pardale võetud või võetava vaatleja kohaolekut. Mauritiuse vetes toimunud vaatlemistega seotud vaatlejate aruanded saadetakse *Albion Fisheries Research Centre*'ile.

Mauritiuse ametiasutused teatavad asjaomastele laevaomanikele nende laeva pardale määratud vaatlejate nimed hiljemalt 15 kalendripäeva enne vaatleja pardalemineku kavandatavat kuupäeva.

Vaatlejate pardalviibimine ei tohi ületada nende ülesannete täitmiseks vajalikku ajavahemikku.

3. Vaatleja töötasu

Mauritiuse määratud vaatleja töötasu ja sotsiaalmaksu maksab Mauritiuse ametiasutus.

4. Pardalevõtmise tingimused

Vaatleja pardalevõtmise tingimused, eelkõige pardalviibimise aeg, määratakse kindlaks laevaomaniku või tema agendi ja Mauritiuse vastastikusel kokkuleppel.

Vaatlejat koheldakse nagu laeva juhtkonda. Vaatleja majutamine pardal oleneb siiski laeva tehnilisest ehitusest.

Vaatleja majutus- ja söögikulud pardal katab laevaomanik.

Laeva kapten teeb oma ametiseisusest tulenevalt kõik selleks, et tagada vaatlajale tema kohustuste täitmisel füüsiline ja üldine heaolu.

Vaatlejatele peab olema tagatud juurdepääs kõikidele nende kohustuste täitmiseks vajalikele pardal olevatele vahenditele. Neil peab olema juurdepääs komandosillale, laeva sidevahenditele ja navigatsiooniseadmetele ning pardal olevatele dokumentidele, laeva püügitegevusega seotud dokumentidele, eelkõige püügipäevikule, töötlemispäevikule ja logiraamatule, samuti laeva sellistele osadele, mis seonduvad otseselt nende töökohustustega.

Laeva kapten võimaldab vaatlajal igal ajal:

- a) vastu võtta ja edastada sõnumeid ning pidada sidet maismaa ja teiste laevadega, kasutades selleks laeva sidevahendeid;

- b) võtta, mõõta, viia laevalt ära ja säilitada kaladelt võetud proove või terveid kalu;
- c) säilitada laeval proove ja terveid isendeid, sealhulgas laeva külmutusseadmetes hoitavaid proove ja terveid isendeid;
- d) pildistada või salvestada püügitegevust, sealhulgas kalu, püügivahendeid, varustust, dokumente, jooniseid ja protokolle, ning võtta laevalt kaasa vaateleja poolt pardal tehtud või kasutatud fotosid või salvestusi. Sellist teavet kasutatakse üksnes teaduslikul eesmärgil, välja arvatud juhul, kui Mauritius taotleb konkreetselt nende andmete kasutamist käimasoleva kohtuliku uurimise jaoks.

5. Vaateleja pardalevõtmine ja pardalt lahkumine

Vaateleja pardalevõtmine toimub laevaomaniku valitud sadamas.

10 kalendripäeva enne pardalevõtmist teatab laevaomanik või tema esindaja Mauritiusele vaateleja pardalevõtmise kuupäeva, kellaaja ja sadama. Kui vaateleja võetakse pardale välisriigis, kannab laevaomanik vaateleja reisikulud pardalevõtmise sadamasse jõudmiseks.

Kui vaatleja pardalevõtmise kuupäeval ettenähtud kellaajale järgneva 12 tunni jooksul kohale ei tule, vabaneb laevaomanik automaatselt kohustusest kõnealune vaatleja pardale võtta. Laev võib seega sadamast lahkuda ja alustada püügitegevust.

Kui vaatleja ei lahku laevalt Mauritiuse sadamas, kannab laevaomanik kõik majutus- ja söögikulud selle aja jooksul, mil vaatleja ootab lendu kojusõiduks.

6. Vaatleja kohustused

Kogu pardal viibimise aja jooksul peab vaatleja:

- a) käituma nii, et tema tegevus ei segaks ega piiraks püügitegevust;
- b) mitte kahjustama ega kasutama ilma kapteni loata pardal olevat varustust või seadmeid; ning
- c) järgima kohaldatavaid õigusakte ja kõigi laevadokumentide puhul konfidentsiaalsusnõudeid.

7. Vaatleja ülesanded

Vaatleja täidab järgmisi ülesandeid:

- a) kogub laeva püügitegevust iseloomustavat teavet, keskendudes eelkõige järgmisele:
 - i) kasutatavad püügivahendid;

- ii) laeva asukoht kalapüügi ajal;
 - iii) püügimahud või vajaduse korral üksikute kalade arv iga sihtliigi ja sellega samaväärse liigi kohta, samuti kaaspüügi käigus püütud ja juhuslikult võrku sattunud kalade arv; ning
 - iv) pardal hoitava püügi ja tagasiheite hindamine;
- b) võtab teadusprogrammi raames bioloogilisi proove; ning
 - c) edastab igal laeva Mauritiuse vetes viibimise päeval raadio, faksi või e-posti teel oma vaatlusandmed, sealhulgas pardal oleva saagi ja kaaspüügi kogused, ja täidab muid Mauritiuse kalapüügi seirekeskuse nõutud ülesandeid.

8. Vaatleja aruanne

Enne laevalt lahkumist esitab vaatleja oma vaatluste aruande laeva kaptenile. Laeva kaptenil on õigus lisada vaatleja aruandele oma kommentaarid. Aruandele kirjutavad alla vaatleja ja kapten. Kapten saab vaatleja aruande koopia.

Vaatleja esitab oma aruande Mauritiusele, kes edastab selle koopia ja käesoleva peatüki punktis 7 osutatud teabe liidule 15 kalendripäeva jooksul pärast vaatleja laevalt lahkumist.

Käesoleva lisa liited

- 1) 1. liide – Kalapüügiloo taotluse vorm
- 2) 2. liide – Laevaseiresüsteemi (VMS) asukohateate vorming

VÄLISMAA KALALAEVA PÜÜGILOATAOTLUS

Taotleja nimi:

Taotleja aadress:

Laeva prahtija nimi ja aadress, kui need erinevad eespool nimetatutest:

Mauritiusel tegutseva agendi nimi ja aadress:

Laeva nimi:

Laeva tüüp:

Registreerimisriik:

Sadam ja registreerimisnumber:

Kalalaeva pardatähis:

Raadiokutsung ja -sagedus:

Laeva faksinumber:

IMO number (vajaduse korral)

Laeva pikkus:

Laeva laius:

Masina tüüp ja võimsus:

Laeva brutoregistertonnaaz:

Laeva netoregistertonnaaz:

Minimaalne laevapere suurus:

Püügiliik:

Kalaliigid, mida kavatsetakse püüda:

Taotletav kehtivusaeg:

Kinnitan eespool toodud andmete õigsust.

Kuupäev:

Allkiri:

Laevaseiresüsteemi (VMS) asukohateate vorming

SATELLIITSEIRESÜSTEEMI SÕNUMITE EDASTAMINE ASUKOHATEADE

Andmeelement	Kood	Kohustuslik (M) / vabatahtlik (O)	Sisu
Teate algus	SR	M	Süsteemiandmed, mis märgivad teate algust
Saaja	AD	M	Sõnumiga seotud andmed – saaja. Riigi ISO kolmekohaline Alpha 3 kood
Saatja	FR	M	Sõnumiandmed – saatja. Riigi ISO kolmekohaline Alpha 3 kood
Lipuriik	FS	M	Sõnumiga seotud andmed – lipuriik
Sõnumi tüüp	TM	M	Sõnumiga seotud andmed – sõnumi tüüp [ENT, POS, EXI]
Raadiokutsung	RC	M	Laevaga seotud andmed – laeva rahvusvaheline raadiokutsung
Lepinguosalise laevastikuregistri sisenumber	IR	O	Laevaga seotud andmed – lepinguosalise universaalnumber (lipuriigi ISO kolmekohaline kood, millele järgneb number)
Pardanumber	XR	M	Laevaga seotud andmed – laeva küljele kantud number
Laiuskraad	LT	M	Laeva asukohaga seotud teave – asukoht kraadides ja minutites N/S KKMM (WGS84)
Pikkuskraad	LG	M	Laeva asukohaga seotud teave – asukoht kraadides ja minutites E/W KKMM (WGS84)
Kurss	CO	M	Laeva kurss 360° skaalal
Kiirus	SP	M	Laeva kiirus kümnendiksõlmedes
Kuupäev	DA	M	Laeva asukoha andmed – asukohateate registreerimise kuupäev UTC (AAAA.KK.PP)
Kellaaeg	TI	M	Laeva asukoha andmed – asukohateate registreerimise kellaaeg UTC (TT.MM)
Teate lõpp	ER	M	Süsteemiandmed, mis märgivad teate lõppu

M – kohustuslik andmeelement

O – vabatahtlik andmeelement

Andmete edastamise vorminguid võib kohandada ÜRO CEFACi standarditega.